

Série 482 Legend

Indicateur de poids numérique
Version 1.06

Manuel d'utilisation



REVOLUTION
SCALE SOFTWARE

RICE LAKE
WEIGHING SYSTEMS

© Rice Lake Weighing Systems. Tous droits réservés.

Rice Lake Weighing Systems® est une marque déposée de
Rice Lake Weighing Systems.

Tous les autres noms de marques et produits mentionnés dans la présente publication
sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

Toutes les informations contenues dans le présent document sont, au meilleur de nos
connaissances, complètes et exactes au moment de la publication. Rice Lake Weighing Systems se
réserve le droit de modifier sans préavis la technologie, les caractéristiques, les spécifications et le
design de l'équipement.

Les versions les plus récentes de cette publication, du logiciel, du micrologiciel et
de toutes les autres mises à jour produit sont disponibles sur notre site Web :

www.ricelake.com

Historique des révisions

Cette section suit et décrit les révisions du manuel et vous informe des principales mises à jour.

Révision	Date	Description
D	9 juin 2025	Établissement de l'historique des révisions ; mise à jour des icônes de mise en garde/remarque et des déclarations relatives à l'élimination des batteries

Tableau i. Historique des lettres de révision



Rice Lake Weighing Systems propose des séminaires de formation technique. Des descriptions des cours et les dates sont disponibles sur www.ricelake.com/training ou peuvent être obtenues en composant le 715-234-9171 et en demandant le service formation.

Table des matières

1.0	Introduction	5
1.1	Sécurité	5
1.2	Mise au rebut	6
1.3	Vue d'ensemble	6
1.3.1	Caractéristiques	6
1.3.2	Applications prises en charge	6
1.4	Modes de fonctionnement	7
1.5	Clavier du panneau frontal	8
1.6	Fonctions du clavier	8
1.7	Voyants LCD	9
1.8	Clavier du panneau frontal	10
1.8.1	Clavier numérique - Procédure de modification des valeurs numériques (482 Plus uniquement)	11
1.9	Opérations réalisables avec l'indicateur	11
1.9.1	Remise à zéro de la balance	11
1.9.2	Bascule entre les unités	11
1.9.3	Acquisition de la tare	11
1.9.4	Tare prédéfinie (Tare saisie)	11
1.9.5	Display Tare	12
1.9.6	Impression de ticket	12
1.9.7	Bascule entre mode poids brut et mode poids net	12
1.9.8	Affichage de l'audit métrologique	13
1.9.9	Entrée d'un nouvel identifiant d'unité	13
1.9.10	Afficher le totalisateur	13
1.9.11	Afficher ou modifier Heure et Date	14
1.9.12	Afficher, modifier et définir la valeur de consigne	14
1.9.13	Afficher la version du micrologiciel	15
1.9.14	Saisir le mot de passe utilisateur	15
2.0	Menus Utilisateur	16
2.1	Configuration du menu utilisateur	16
2.1.1	Menu Points de consigne	16
2.1.2	Menu Serial (Série)	19
2.1.3	Menu Ethernet	22
2.1.4	Menu USB	23
2.1.5	Menu Format d'impression	24
2.1.6	Menu Version	25
2.1.7	Menu MISC	25
3.0	Annexe	27
3.1	Messages d'erreur	27
3.2	Fonctions du mode de réglementation	28
3.3	Conformité	29
3.4	Spécifications	31



Rice Lake propose en permanence des formations en ligne gratuites sur un grand nombre de sujets liés aux produits. Visitez la page www.ricelake.com/webinars

1.0 Introduction

Ce manuel est destiné aux utilisateurs de l'indicateur de poids numérique 482 Série Legend. Ce manuel s'applique aux indicateurs qui utilisent la Version 1.05 du logiciel 482 Legend Series.



Les manuels sont disponibles auprès de Rice Lake Weighing Systems à l'adresse suivante www.ricelake.com/manuals

Les informations relatives à la garantie sont disponibles à l'adresse suivante www.ricelake.com/warranties

1.1 Sécurité

Définitions de sécurité :



DANGER : Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut être à l'origine de blessures graves, voire mortelles. Comprend les risques existants lorsque les protections sont retirées.



AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut être à l'origine de blessures graves, voire mortelles. Comprend les risques existants lorsque les protections sont retirées.

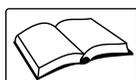


PRUDENCE : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut être à l'origine de blessures légères ou modérées.



IMPORTANT : Indique des informations sur les procédures qui, si elles ne sont pas observées, peuvent entraîner l'endommagement de l'équipement, des données ou la perte de ces dernières.

Sécurité générale



Ne pas utiliser ou travailler sur cet équipement sans avoir lu ce manuel et avoir compris toutes les instructions. Le non-respect des instructions ou des avertissements peut entraîner des blessures, voire la mort. Pour obtenir des manuels de remplacement, contactez un revendeur Rice Lake Weighing Systems.



AVERTISSEMENT

Le non-respect des instructions ou des avertissements peut entraîner des blessures, voire la mort.

Certaines procédures décrites dans le présent manuel nécessitent une intervention à l'intérieur du boîtier de l'indicateur. Ces procédures doivent être exclusivement réalisées par un personnel d'entretien qualifié.

Ne laissez pas de jeunes enfants (mineurs) ou des personnes inexpérimentées utiliser cet appareil.

N'utilisez pas l'appareil si le boîtier n'est pas parfaitement assemblé.

N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que le pesage.

Ne placez pas vos doigts dans les fentes ou aux éventuels points de pincement.

N'utilisez pas ce produit en cas de fissuration de l'un des composants.

Ne dépassez pas les spécifications nominales de l'appareil.

Ne modifiez pas, n'altérez pas et ne démontez pas l'appareil.

Ne retirez pas et ne masquez pas les étiquettes d'avertissement.

N'immergez pas l'appareil.

Avant d'ouvrir l'appareil, vérifiez que le cordon d'alimentation est débranché de la prise.



IMPORTANT : Toutes les batteries incluses destinés à la vente sur le marché de l'UE sont classés comme « Batteries portables pour usage général » et conformes au règlement européen sur les batteries (EU) 2023/1542.

1.2 Mise au rebut



Mise au rebut du produit

À la fin de son cycle de vie, le produit doit être amené à un centre de collecte séparée approprié.

Une collecte séparée appropriée pour recycler le produit permet de prévenir les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé, et favorise le recyclage des matériaux. Les utilisateurs qui se débarrassent du produit de manière illégale sont passibles de sanctions administratives, conformément à la loi.

Élimination des batteries

À la fin de leur cycle de vie, éliminer les batteries dans les centres de collecte des déchets appropriés, conformément aux lois et règlements locaux. Les piles et les batteries rechargeables peuvent contenir des substances nocives qui ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Les batteries peuvent contenir des substances nocives, notamment du cadmium (Cd), du lithium (Li), du mercure (Hg) ou du plomb (Pb). Les utilisateurs qui se débarrassent des batteries de manière illégale sont passibles de sanctions administratives, conformément à la loi.



AVERTISSEMENT : Risque d'incendie et d'explosion. Ne pas incinérer, écraser, démonter ou court-circuiter des batteries au lithium.

1.3 Vue d'ensemble

Le 482 est un indicateur de poids numérique à canal unique logé dans un boîtier en acier inoxydable NEMA Type 4X/IP66. Le panneau avant de l'indicateur se compose d'un grand écran LCD rétroéclairé à sept segments (0,8p o./20 mm), doté d'un clavier à sept touches (482) ou d'un clavier numérique complet à 18 touches (482 Plus).

1.3.1 Caractéristiques

- Alimentation secteur à commutation automatique de 115 Vca à 230 Vca, 50-60 Hz
- Contrôle jusqu'à dix capteurs de charge de 350 Ω ou vingt capteurs de charge de 700 Ω
- Prend en charge des connexions de capteurs de charge à quatre et six fils
- Deux ports de communication avec sorties à la demande ou continues
- Un module de sortie analogique en option assure le suivi 0-10 Vcc/2-10 Vcc, 0-20 mA/4-20 mA des valeurs de poids brut ou net
- Carte d'E/S numérique en option, quatre sorties / deux entrées pour les points de consigne et les fonctions clés
- ID d'unité jusqu'à six chiffres, saisis par l'opérateur.
- Accumulateur avec rapport et effacement
- Heure et date
- Suivi d'audit métrologique
- Rétroéclairage LCD configurable

1.3.2 Applications prises en charge

- Impression personnalisée de tickets : Le format Gross (brut), Net et Setpoint (Point de consigne) peut être personnalisé jusqu'à 300 caractères et imprimer l'heure et la date, l'ID d'unité et le numéro de ticket consécutif.
- Basic Weighing (Pesage de base) : Mode brut ou net avec menu opérateur pour d'autres fonctions.
- Accumulation (Totalisation) : Les poids sont totalisés, avec fonction d'impression armée.
- Batching (Mise en lots) : Jusqu'à huit étapes de traitement par lots avec des sorties verrouillées ou continues pour les valeurs brutes, nettes et valeur de consigne de délai ; les actions comprennent le déclenchement à haute ou basse vitesse, l'attente de la stabilisation, l'impression, la totalisation et la tare
- Keyed Tare (Tare saisie manuellement) : Une valeur de tare prédéfinie peut être saisie lorsque le poids brut est à zéro
- Local/Remote (Local/Distant) : L'unité distante affiche le poids et transmet les commandes des touches à l'unité locale.

Veillez laisser ce manuel avec l'indicateur lorsque l'installation et la configuration seront terminées.

1.4 Modes de fonctionnement

L'indicateur 482 dispose de deux modes de fonctionnement :

Mode de pesage Normal (Principal)

Le mode Normal est le mode par défaut de l'indicateur. L'indicateur affiche le poids brut ou le poids net, selon les besoins, en utilisant les voyants décrits dans la [Section 1.7, page 9](#) pour indiquer l'état de la balance et le type de valeur de poids affiché.

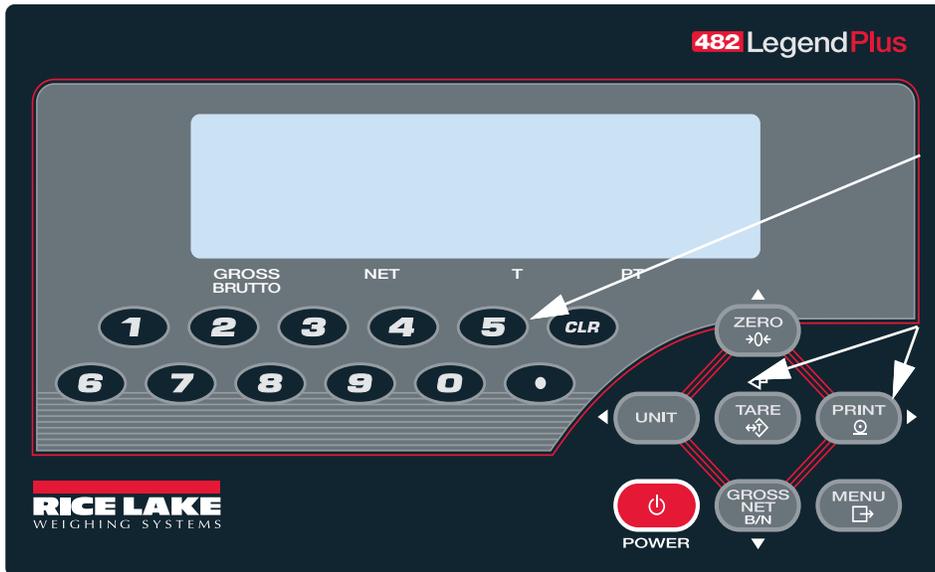
Mode configuration du menu utilisateur

Le mode de configuration du menu utilisateur permet d'accéder aux fonctions du totalisateur, à l'audit métrologique, à l'affichage de la tare, à l'ID de l'unité, à l'heure et la date, aux points de consigne, aux paramètres de communication des données, aux formats d'impression et à la version du micrologiciel.

Il est accessible en appuyant sur la touche **Menu** du panneau frontal.

1.5 Clavier du panneau frontal

Voir le [Tableau 1-1](#) pour plus d'informations sur l'utilisation des touches du panneau frontal en mode configuration.



Clavier numérique – Saisie des valeurs numériques, voir la [Section 1.8.1, page 11](#).

Les flèches haut, bas, entrée, gauche et droite des touches décrivent les fonctions assignées dans les modes de fonctionnement.

Les touches servent aussi à naviguer dans les menus, à sélectionner des chiffres dans les combinaisons numériques et à augmenter/diminuer les valeurs affichées.

Figure 1-1. Panneau frontal du 482, touches de fonction (482 Plus)

1.6 Fonctions du clavier

Touche	Fonction
 POWER	Met l'appareil sous/hors tension REMARQUE: Si le mode d'alimentation est réglé sur manuel, la touche Power doit être utilisée pour allumer et éteindre l'appareil. Si le mode d'alimentation est réglé sur auto, l'appareil s'allume automatiquement lorsqu'il est branché et la seule façon de l'éteindre est de le débrancher (voir la Section 2.1.7, page 25).
 MENU	La touche Menu permet d'accéder au menu de configuration utilisateur.
 ZERO →0€	Définit le poids brut actuel sur zéro, à condition que le poids à ajouter ou à supprimer se trouve dans la fourchette de zéro spécifiée et que la balance ne soit pas en mouvement. La plage de zéro est définie par défaut sur 2 % de la pleine échelle, mais elle peut être configurée pour un maximum de 100 % de la pleine échelle. Cette touche est également une touche de déplacement vers le haut pour naviguer à différents niveaux du menu ou pour augmenter un nombre lors de la modification d'une valeur.
 UNIT	Change l'affichage du poids en une unité alternative. L'unité alternative est définie dans le menu de configuration et peut être kg, g, lb, oz, tn ou t. Également utilisée comme touche de défilement vers la gauche pour naviguer dans différents menus ou passer à un autre chiffre lors de la modification d'une valeur.
 PRINT	Envoie un format d'impression à la demande à un port série, à condition que les conditions de stabilisation soient remplies ; PRINT peut être affichée lorsque l'appareil est en train d'imprimer ; également utilisée comme touche de défilement vers la droite pour naviguer vers les autres menus ou pour sélectionner un autre chiffre lors de la modification d'une valeur
 TARE	En fonction du mode de fonctionnement sélectionné sous le paramètre TAREFN , exécute l'une des fonctions de tare prédéterminées. Pour afficher une tare enregistrée, voir la Section 1.9.5, page 12 . Elle fonctionne également comme touche d'entrée pour les caractères numériques ou les paramètres
 GROSS NET B/N	Fait basculer le mode d'affichage du mode de poids brut au mode de poids net, et vice versa. Si une valeur de tare a été saisie ou acquise, la valeur nette est le poids brut moins la tare ; le mode de poids brut est affiché par le voyant Gross/Brutto, et le mode de poids net par le voyant Net ; sert également de touche de déplacement vers le bas pour naviguer vers les différents niveaux de menu ou pour diminuer un nombre lors de la modification d'une valeur
 CLR	Lors d'une entrée numérique, définit le chiffre actuellement sélectionné à zéro puis sélectionne un chiffre à droite

Tableau 1-1. Fonctions du clavier



REMARQUE : Pour plus d'informations, reportez-vous au Manuel technique de la série 482 (réf. 165124).

1.7 Voyants LCD

L'écran LCD du 482 utilise un ensemble de huit voyants LCD pour fournir des informations supplémentaires sur la valeur affichée.

Numéro	Nom	Fonction
1	Niveau de batterie	L'icône de batterie indique le niveau de la batterie.
2	Gross/Brutto	Mode d'affichage du poids brut (ou Brutto en mode OIML)
3	Net	Mode d'affichage du poids net
4	Zéro (zone de zéro)	Le voyant Zone de zéro indique que le relevé de poids brut actuel se trouve dans une plage de divisions de $\pm 0,25$ par rapport au zéro acquis, ou dans la plage de la zone de zéro ; une division d'affichage est la résolution de la valeur de poids affichée ou la plus petite augmentation ou diminution graduelle pouvant être affichée ou imprimée
5	Stabilisation	La balance est stabilisée ou dans la plage de mouvement spécifiée. Certaines opérations, y compris la remise à zéro, la tare et l'impression, ne sont possibles que lorsque le voyant de stabilisation est allumé
6	T	Indique qu'une tare par bouton-poussoir a été acquise et mémorisée
7	PT	Indique qu'une tare prédéfinie a été saisie ou entrée et mémorisée
8	lb / kg / g / oz / t	Affiche l'unité de mesure actuellement utilisée : lb = livres kg = kilogrammes g = grammes oz = onces t = soit tonnes courtes, soit tonnes métriques

Tableau 1-2. Voyants LCD

 **REMARQUE :** Pour plus d'informations, reportez-vous au Manuel technique de la série 482 (réf. 165124).

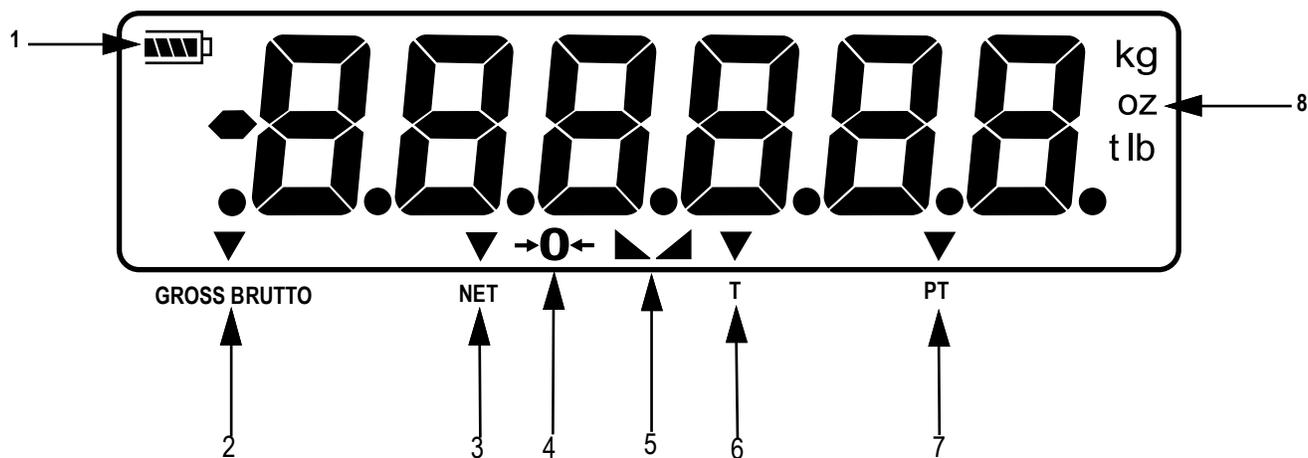


Figure 1-2. Voyants LCD

1.8 Clavier du panneau frontal

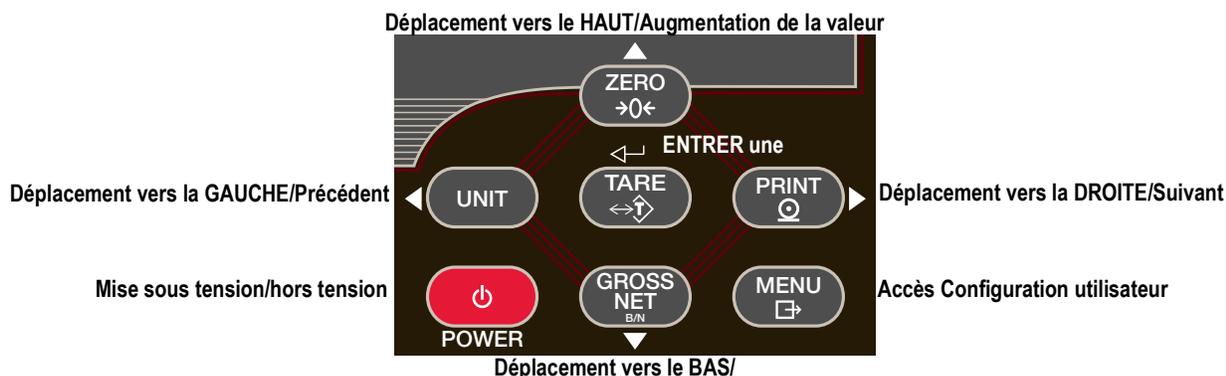


Figure 1-3. Fonctions des touches du panneau frontal

Quatre touches du panneau frontal sont des touches directionnelles qui permettent de naviguer au sein des menus (voir la Figure 1-3).

- **Unit** (◀) et **Print** (▶) permettent de défiler vers la gauche et vers la droite sur le même niveau de menu.
- **Zero** (△) et **Gross/Net** (▼) permettent de se déplacer vers le haut et vers le bas vers des niveaux de menu différents.
- La touche **Tare** sert de touche **Enter** (↵) pour sélectionner des valeurs de paramètres dans les menus.
- La touche **Menu** permet d'accéder depuis le panneau frontal au mode configuration et configuration utilisateur.
- **Parcours des niveaux**

Parcours des niveaux

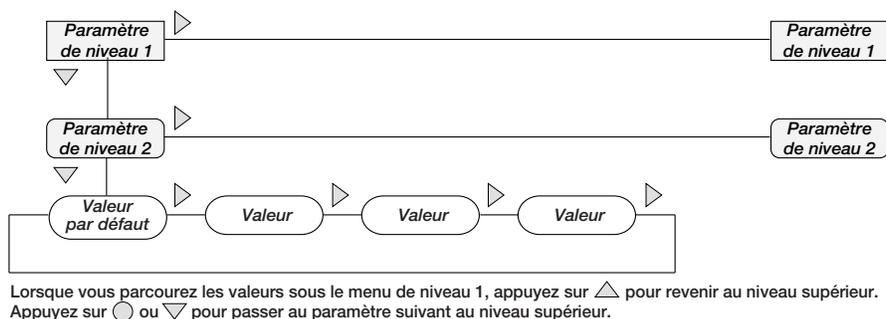


Figure 1-4. Navigation dans les menus

Pour sélectionner un paramètre, appuyez sur ◀ ou sur ▶ pour défiler vers la gauche ou vers la droite jusqu'à l'affichage du groupe de menus souhaité, puis appuyez sur ▼ pour descendre jusqu'au sous-menu ou paramètre souhaité. Lorsque vous vous déplacez à travers les paramètres du menu, la valeur actuelle s'affiche.

Modification des valeurs de paramètres

Pour modifier une valeur de paramètre, défiler vers la gauche ou la droite afin d'afficher les valeurs de ce paramètre. Lorsque la valeur souhaitée apparaît sur le module d'affichage, appuyez sur **Tare** (↵) pour sélectionner la valeur et remonter d'un niveau. Pour modifier des valeurs numériques, utilisez les touches de navigation afin de sélectionner le chiffre et augmenter ou diminuer la valeur.

0 0 0 0 0 0

Lorsque vous modifiez les valeurs numériques, appuyez sur ◀ ou ▶ pour modifier la valeur du chiffre sélectionné. Appuyez sur △ ou ▼ pour augmenter ou diminuer la valeur du chiffre sélectionné. Appuyez sur ↵ pour enregistrer la valeur entrée et revenir au niveau supérieur.

Figure 1-5. Procédure de modification de valeur numérique

1.8.1 Clavier numérique - Procédure de modification des valeurs numériques (482 Plus uniquement)



Figure 1-6. Clavier numérique pour le 482 Plus

Avec l'option clavier numérique, la méthode de modification des valeurs numériques repose sur les chiffres qui sont indiqués sur le clavier plutôt que sur l'utilisation des flèches.

1. Lors de la modification des valeurs numériques, insérer la valeur requise à l'aide du clavier numérique.
2. Appuyez sur **Tare**  pour enregistrer la valeur entrée et retourner au niveau supérieur.
 - i. Appuyez sur  pour régler le chiffre actuellement sélectionné à 0.
 - ii. Appuyez sur  pour entrer un point décimal.

 **REMARQUE :** Lors de la modification de valeurs numériques fractionnaires, le signe décimal doit être placé conformément au formatage des unités principales, sinon le nombre saisi peut être rejeté par le logiciel.

1.9 Opérations réalisables avec l'indicateur

Une synthèse des opérations de base réalisables avec l'indicateur 482 est présentée ci-dessous.

 **REMARQUE :** Pour plus d'informations, reportez-vous au Manuel technique de la série 482 (réf. 165124).

1.9.1 Remise à zéro de la balance

1. En mode Gross (poids brut), retirez tout le poids de la balance et attendez que le voyant  s'allume.
2. Appuyez sur . Le voyant  s'allume pour indiquer que la balance est remise à zéro.

1.9.2 Bascule entre les unités

Appuyez sur la touche  pour basculer entre les unités principale et secondaire. Le voyant des unités actives est allumé.

1.9.3 Acquisition de la tare

1. Placez un récipient sur la balance et attendez que le voyant  s'allume.
2. Appuyez sur  pour acquérir la tare du récipient. Le poids net s'affiche et le voyant **T** s'allume pour indiquer que la valeur de tare a été saisie.

1.9.4 Tare prédéfinie (Tare saisie)

1. La balance étant vide et l'affichage à zéro, appuyez sur . **000000** s'affiche et le chiffre modifiable clignote.
2. Modifiez la valeur en utilisant la méthode suivante ou, avec le 482 PLUS, utilisez le clavier
 - i. Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner le chiffre
 - ii. Appuyez sur  ou sur  pour augmenter ou diminuer la valeur
3. Appuyez sur  lorsque la valeur est correcte. L'affichage change pour passer en mode Net et le voyant **PT** s'allume pour indiquer que la tare prédéfinie a été entrée.

1.9.5 Display Tare

Quand une valeur de tare mémorisée est affichée, les voyants de poids brut (Gross) et de poids net (Net) sont éteints et le voyant →0← est allumé. Pour afficher une tare mémorisée :

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur ▾ pour **AUDIT**.
3. Appuyez sur ▷ pour **TARE**.
4. Appuyez sur ▾.
5. Appuyez sur △ de manière répétée pour retourner au mode de pesage.

En l'absence de tare dans le système, la valeur **0** s'affiche et les icônes Brut et Net sont désactivées.



REMARQUE : Pour plus d'informations, reportez-vous au Manuel technique de la série 482 (réf. 165124).

1.9.6 Impression de ticket

1. Appuyez sur  pour imprimer le format brut ou net.
2. Attendez que le voyant  s'allume.
3. Appuyez sur la touche  pour envoyer les données au port série.

Si le voyant LED  n'est pas allumé et que la touche  est enfoncée, l'action d'impression a lieu uniquement si la balance se stabilise dans un délai de trois secondes. Si la balance reste en mouvement pendant plus de trois secondes, l'enfoncement de la touche  est ignoré.

1.9.7 Bascule entre mode poids brut et mode poids net

Appuyez sur  pour commuter entre les modes d'affichage du poids brut et du poids net. Si une valeur de tare a été saisie ou acquise, la valeur nette correspond au poids brut moins la tare.

Mode brut — Le voyant **Gross/Brutto** est allumé.

Mode net — le voyant **Net** est allumé.

1.9.8 Affichage de l'audit métrologique

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur ∇ pour **AUDIT**.
3. Appuyez sur ∇ . L'audit métrologique **CALIB** s'affiche.
4. Appuyez sur ∇ puis sur \triangleleft ou \triangleright pour **CNT**, **TIME** ou **DATE**.
5. Appuyez sur ∇ pour afficher le paramètre sélectionné.
6. Appuyez sur \triangle pour revenir à **CALIB**.
7. Appuyez sur \triangleright jusqu'à **CONFIG** de l'audit métrologique et répétez l'Étape 5 et l'Étape 6 pour visualiser le numéro de configuration.
8. Appuyez sur \triangle de manière répétée pour retourner au mode de pesage.

1.9.9 Entrée d'un nouvel identifiant d'unité

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur ∇ pour **AUDIT**.
3. Appuyez sur \triangleright jusqu'à ce que l'écran affiche **UNIT ID**.
4. Appuyez sur ∇ pour afficher la valeur actuelle.
5. Modifiez la valeur en utilisant la méthode suivante ou, avec le 482 PLUS, utilisez le clavier. Reportez-vous à la [Section 1.5, page 8](#).
 - i. Appuyez sur \triangleleft ou sur \triangleright pour sélectionner le chiffre
 - ii. Appuyez sur \triangle ou sur ∇ pour augmenter ou diminuer la valeur
6. Appuyez sur  lorsque la valeur est correcte.
7. Appuyez sur \triangle de manière répétée pour retourner au mode de pesage.

1.9.10 Afficher le totalisateur

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur ∇ pour **AUDIT**.
3. Appuyez sur \triangleright jusqu'à ce que l'écran affiche **ACCUM**.
4. Appuyez sur ∇ pour afficher **VIEW**.
5. Appuyez sur \triangleleft ou sur \triangleright pour sélectionner le paramètre souhaité (**VIEW**, **TIME**, **DATE**, **PRINT**, **CLR Y**).
 - i. Pour **VIEW**, **TIME** ou **DATE**, appuyez sur ∇ pour afficher la valeur ; appuyez sur \triangle ou sur  pour retourner au paramètre sélectionné.
 - ii. Pour imprimer ou effacer, appuyez sur ∇ puis sur  pour imprimer ou effacer le totalisateur ; appuyez sur \triangle pour retourner au paramètres sélectionné.
6. Appuyez sur \triangle de manière répétée pour retourner au mode de pesage.



REMARQUE : Si la valeur cumulée est supérieure à 999999, **EE ACC** (erreur du totalisateur) s'affiche. La valeur sera toujours correcte et s'affichera correctement jusqu'à 1 000 000 000.

1.9.11 Afficher ou modifier Heure et Date

Pour régler la date et l'heure :

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur ∇ pour **AUDIT**.
3. Appuyez sur \triangleright jusqu'à ce que l'affichage indique **TIMDAT** (Time/Date).
4. Appuyez sur ∇ et sélection time (heure) ou date avec \triangleleft ou \triangleright .
5. Appuyez sur ∇ pour afficher le réglage actuel.
6. Pour modifier la valeur de l'heure, au format 24 heures ou 12 heures (hh.mm.ss), utilisez la méthode suivante.
 - i. Appuyez sur \triangleleft ou sur \triangleright pour sélectionner les heures, les minutes ou les secondes - la valeur sélectionnée clignote
 - ii. Appuyez sur \triangle ou sur ∇ pour augmenter ou diminuer la valeur
7. Appuyez sur  lorsque la valeur est correcte. Utilisez la même procédure pour saisir la date dans le même format configuré pour l'indicateur.
8. Appuyez sur \triangle de manière répétée pour retourner au mode de pesage.



REMARQUE : L'heure et la date sont sauvegardées avec une batterie interne. En cas de coupure de l'alimentation secteur, l'heure et la date ne seront pas perdues. En format 12 heures, le voyant PT indique am ou pm (matin ou après-midi).

1.9.12 Afficher, modifier et définir la valeur de consigne

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur ∇ pour **AUDIT**.
3. Appuyez sur \triangleright jusqu'à ce que l'affichage indique **SETPNT**. Reportez-vous à la [Section 2.1.1, page 16](#) pour la disposition du menu **SETPNT**.
4. Appuyez sur ∇ et naviguez jusqu'au numéro de point de consigne souhaité (1-8).
5. Appuyez sur ∇ et naviguez pour sélectionner **USER** (Utilisateur).
6. Appuyez sur ∇ et naviguez pour sélectionner **VALUE** (Valeur) ou **ENABLE** (Activer).
7. Appuyez sur ∇ pour afficher et modifier la valeur.
 - i. Pour modifier la valeur, utilisez la méthode suivante ou, avec le 482 PLUS, utilisez le clavier. Reportez-vous à la [Section 1.5, page 8](#).
 - a. Appuyez sur \triangleleft ou sur \triangleright pour sélectionner le chiffre
 - b. Appuyez sur \triangle ou sur ∇ pour augmenter ou diminuer la valeur
 - ii. Appuyez sur  lorsque la valeur est correcte
 - iii. Pour modifier **ENABLE** :
 - a. Appuyez sur \triangleleft ou sur \triangleright pour sélectionner **ON/OFF**
 - b. Appuyez sur  lorsque la valeur est correcte
8. Appuyez sur \triangle de manière répétée pour retourner au mode de pesage.

1.9.13 Afficher la version du micrologiciel

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur ∇ . **AUDIT** s'affiche.
3. Appuyez sur \triangleright jusqu'à ce que l'écran affiche **VERS**.
4. Appuyez sur ∇ . **FIRMW** s'affiche.
5. Appuyez sur ∇ pour afficher la version.
6. Appuyez sur \triangle de manière répétée pour retourner au mode de pesage.

1.9.14 Saisir le mot de passe utilisateur

1. Appuyez sur \triangleleft ou sur \triangleright jusqu'à ce que **PASWRD** s'affiche.
2. Appuyez sur ∇ . **CNFG** s'affiche.
3. Appuyez sur \triangleright jusqu'à **USER**.
4. Appuyez sur ∇ . **000000** s'affiche.
5. Pour modifier le mot de passe, utilisez la méthode suivante ; ou, avec le 482 PLUS, utilisez le clavier. Reportez-vous à la [Section 1.5, page 8](#).
 - i. Appuyez sur \triangleleft ou sur \triangleright pour sélectionner le chiffre
 - ii. Appuyez sur \triangle ou sur ∇ pour augmenter ou diminuer la valeur
 - iii. Appuyez sur  lorsque la valeur est correcte
6. Appuyez sur \triangle pour retourner à **PASWRD**.
7. Appuyez sur \triangleright jusqu'à **CONFIG**.
8. Appuyez sur \triangle pour revenir au mode de pesage.

Lorsqu'il accède à une fonction utilisateur, l'opérateur doit entrer le mot de passe.



IMPORTANT : Saisissez 999999 pour réinitialiser le mot de passe. Cela réinitialisera également la configuration aux valeurs par défaut.

2.0 Menus Utilisateur

2.1 Configuration du menu utilisateur

Appuyez sur la touche **Menu** pour accéder aux paramètres du menu.

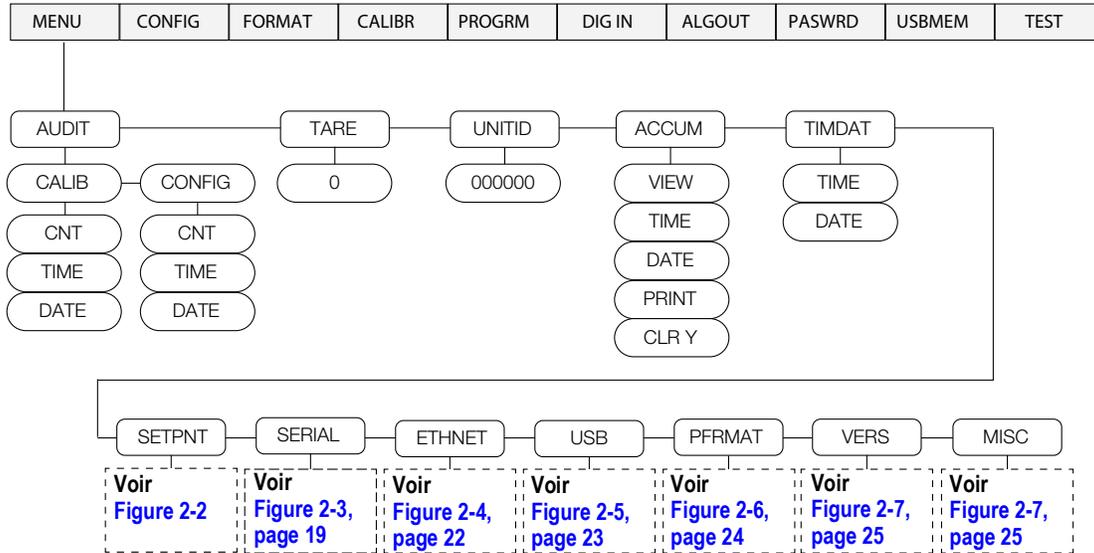


Figure 2-1. Touches du menu utilisateur

2.1.1 Menu Points de consigne

Le menu SETPNT permet d'accéder aux données des points consigne et de les modifier.

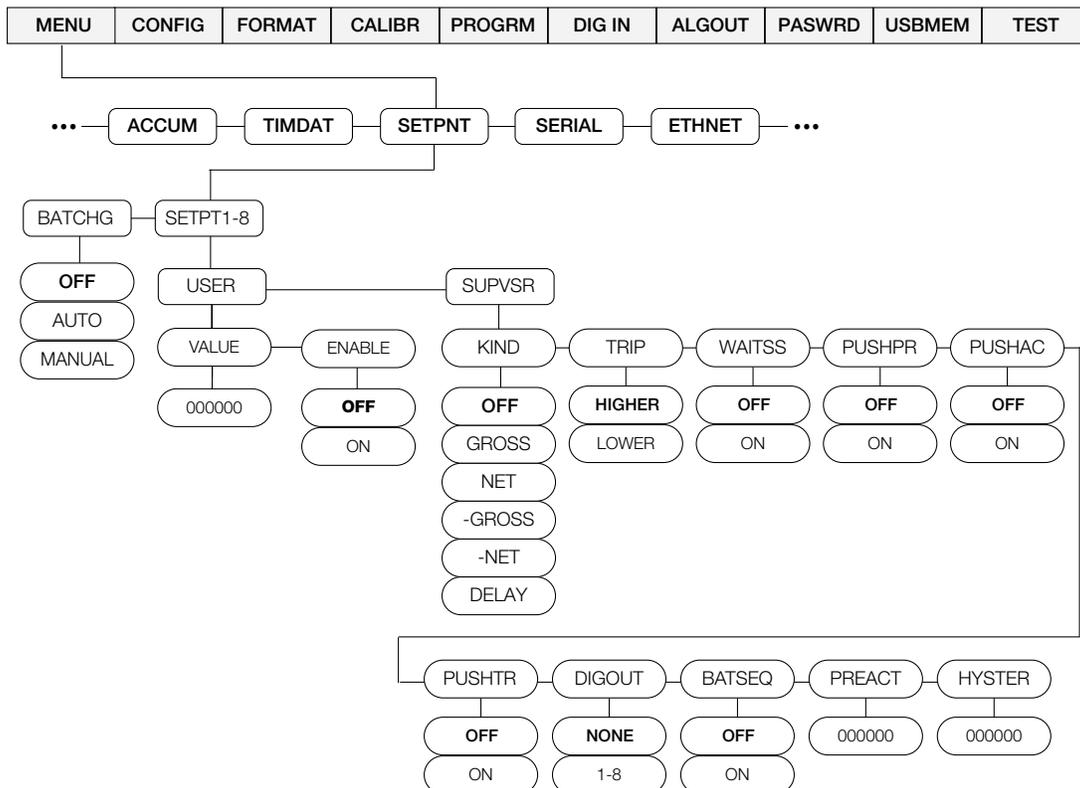


Figure 2-2. Menu Setpoint Setup (Configuration des points de consigne)

Paramètre	Options	Description
SETPT1-8	USER SUPVSR	Options de point de consigne qui ne nécessitent pas de mot de passe utilisateur, reportez-vous au sous-menu ci-dessous. Options de consigne qui nécessitent un mot de passe utilisateur, reportez-vous au sous-menu du superviseur ci-dessous
BATCHG	OFF AUTO MANUAL	Réglé sur OFF, le mode de mise en lots est désactivé ; réglez-le sur AUTO ou MANUAL pour permettre la réalisation d'une séquence de mise en lots ; l'option MANUAL nécessite un signal de début de mise en lots (entrée numérique BATSTR ou commande série BATSTART) avant que la séquence de mise en lots ne puisse être exécutée ; l'option AUTO permet la répétition continue des séquences de mise en lots après réception d'un signal de démarrage
Sous-menus Utilisateur		
VALUE	nombre	Afficher et modifier la valeur cible du point de consigne : <ul style="list-style-type: none"> • Pour les points de consigne fondés sur le poids : spécifie la valeur de poids cible, 0–999999 • Pour les points de consigne fondés sur le temps ('délai) : spécifie, par intervalles de 0.1 seconde, une valeur temporelle dans la plage 0–65535
ENABLE	OFF ON	Activer ou désactiver le point de consigne
Sous-menus Superviseur		
KIND	--	Spécifie le type de point de consigne et détermine si la fonction est basée sur le poids GROSS (Brut) ou NET ou sur la valeur temporelle du délai
	OFF	Point de consigne désactivé/ignoré
	GROSS	Point de consigne de poids brut ; exécute des fonctions sur la base du poids brut ; le poids cible entré est considéré comme un poids brut positif
	NET	Point de consigne de poids net ; exécute des fonctions sur la base du poids net ; le poids cible entré est considéré comme une valeur positive de poids net
	-GROSS	Poids brut négatif ; exécute des fonctions sur la base du poids brut ; le poids cible entré est considéré comme un poids brut négatif
	-NET	Poids net négatif ; exécute des fonctions sur la base du poids net ; le poids cible entré est considéré comme une valeur négative de poids net
	DELAY	Retarde la séquence de lot pendant une durée spécifiée ; la durée du retard (en dixièmes de seconde) est spécifiée au niveau du paramètre VALUE
TRIP	HIGHER LOWER	Déclenche le point de consigne lorsque le poids est supérieur ou inférieur à la valeur du point de consigne : Si la séquence de mise en lots est désactivée (point de consigne continu) avec : <ul style="list-style-type: none"> • TRIP = HIGHER (Déclenchement = Supérieur) – la sortie numérique associée devient active lorsque le poids est supérieur à la valeur du point de consigne • TRIP = LOWER (Déclenchement = Inférieur) – la sortie devient active lorsque le poids est inférieur à la valeur du point de consigne Si la séquence de mise en lots est activée (point de consigne de mise en lots) avec : <ul style="list-style-type: none"> • TRIP = HIGHER (Déclenchement = Supérieur) – la sortie numérique associée est active jusqu'à ce que la valeur du point de consigne soit atteinte ou dépassée • TRIP = LOWER (Déclenchement = Inférieur) – la sortie est active jusqu'à ce que le poids passe en dessous de la valeur du point de consigne
	WAITSS	OFF ON
PUSHPR	OFF ON	Push Print – spécifiez ON pour effectuer une opération d'impression lorsque le point de consigne est atteint ; cette action n'attend pas la stabilisation, elle imprime dès que le point de consigne est atteint ; pour attendre la stabilisation avant l'impression, réglez le paramètre WAITSS sur ON ; cette action utilise le Setpoint Print Format (format d'impression de point de consigne)
PUSHAC	OFF ON	Push Accumulator – spécifiez ON pour mettre à jour le totalisateur lorsque le point de consigne est atteint ; cette action n'attend pas la stabilisation, elle totalise dès que le point de consigne est atteint ; pour attendre la stabilisation avant la totalisation, réglez aussi le paramètre WAITSS sur ON
PUSHTR	OFF ON	Push Tare – spécifiez ON pour effectuer une opération d'acquisition de tare lorsque le point de consigne est atteint ; cette action n'attend pas la stabilisation, elle tare le poids dès que le point de consigne est atteint ; pour attendre la stabilisation avant d'effectuer la tare, réglez aussi le paramètre WAITSS sur ON . REMARQUE: PSHTR réalise l'acquisition de la tare indépendamment de la valeur spécifiée pour le paramètre REGULAT du menu PROGRAM.

Tableau 2-1. Paramètres du Menu Setpoint Setup (Configuration des points de consigne)

Paramètre	Options	Description
DIGOUT	NONE (Aucun) 1-8	Digital Output (Sortie numérique) – spécifiez la sortie numérique associée à ce point de consigne REMARQUE: Pour utiliser les sorties 1-4 et les entrées 1-2, mettez le cavalier A1 (JP2) en court-circuit. Pour utiliser les sorties 5-8 et les entrées 3-4, mettez les cavaliers A0 (JP1) et A1 (JP2) en court-circuit.
BATSEQ	OFF ON	Détermine si le point de consigne est un point de consigne actif en continu (OFF), ou faisant partie d'une séquence de mise en lots (ON)
PREACT	nombre	Permet à un point de consigne de s'interrompre avant que le point de consigne ne soit atteint pour tenir compte du matériau en suspension
HYSTER	nombre	Spécifie une bande autour de la valeur du point de consigne devant être dépassée avant que le point de consigne, une fois désactivé, ne puisse être déclenché

Tableau 2-1. Paramètres du Menu Setpoint Setup (Configuration des points de consigne) (Suite)

2.1.2 Menu Serial (Série)

Le menu SERIAL permet d'accéder aux paramètres série du dispositif.

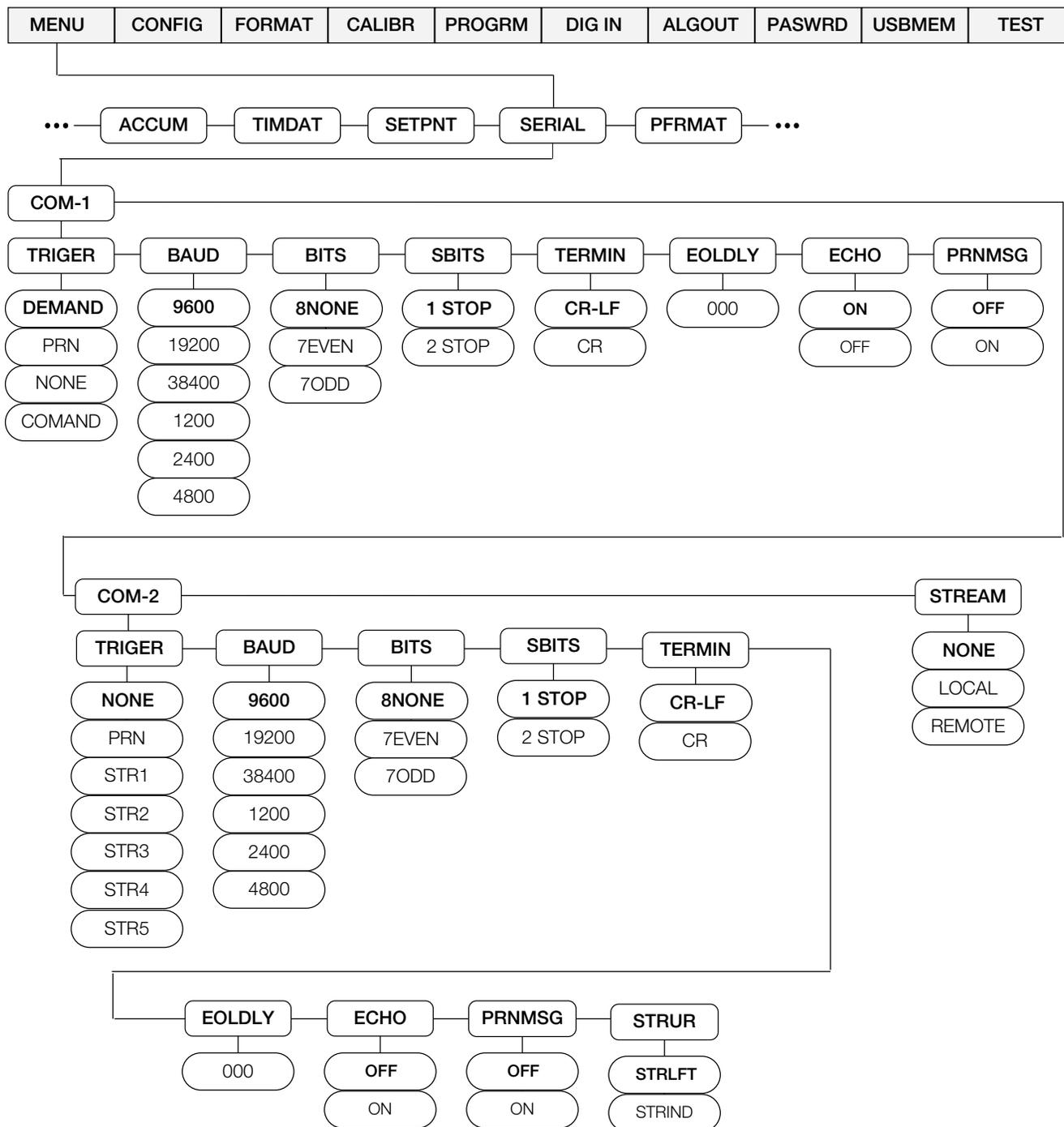


Figure 2-3. Menu Serial (Série)

Paramètre	Options	Description
COM-1	TRIGER BAUD BITS SBITS TERMIN EOLDLY ECHO PRNMSG	Spécifie les réglages pour COM-1
COM-2	TRIGER BAUD BITS SBITS TERMIN EOLDLY ECHO PRNMSG STRUR	Spécifie les réglages pour COM-2
STREAM	--	Spécifie le mode de fonctionnement de l'indicateur
	NONE (Aucun)	L'indicateur fonctionne normalement, COM-2 ne diffuse pas, même si le TRIGER est réglé sur un paramètre de diffusion en continu (STR1-5)
	LOCAL	L'indicateur fonctionne normalement, la diffusion des données a lieu sur COM-2 si le TRIGER est réglé sur stream data (diffusion des données) (STR1-5)
	REMOTE	L'indicateur agit comme une échelle de données série, affichant des valeurs basées sur un flux reçu de données série dans COM-2 ; il envoie également des instructions de pression de touches par le biais de COM-2 à l'indicateur local
Sous-menus COM-1 et COM-2		
TRIGER (COM-1)	--	Spécifie le mécanisme des ports pour déclencher une transmission de données
	DEMAND	Port de demande – l'impression s'effectue en appuyant sur la touche Print ou quand une instruction KPRINT EDP est reçue ; ce port permettra aussi l'utilisation de commandes EDP
	PRN	Port d'impression – l'impression s'effectue en appuyant sur la touche Print ; le port ne permet pas l'utilisation de commandes EDP
	NONE (Aucun)	Le port est inactif
	COMAND	Port de commande – Permet d'utiliser les commandes EDP, mas n'imprimera pas
TRIGER (COM-2)	NONE (Aucun)	Le port est inactif
	PRN	Port d'impression – l'impression s'effectue en appuyant sur la touche Print ; le port ne permet pas l'utilisation de commandes EDP
	STR1	Le port est utilisé pour transmettre un flux continu de données selon le format de flux RLWS**
	STR2	Le port est utilisé pour transmettre un flux continu de données selon le format de flux Toledo8142*
	STR3	Le port est utilisé pour transmettre un flux continu de données selon le format de flux Cardinal738*
	STR4	Le port est utilisé pour transmettre un flux continu de données selon le format de flux Weightronix WI-120*
	STR5	Le port est utilisé pour transmettre un flux continu de données selon un format de flux consolidé*
*STREAM doit être défini à local pour permettre la transmission REMARQUE: Pour plus d'informations, reportez-vous au Manuel technique de la série 482 (réf.165124). Com-2 diffuse simultanément sur les sorties RS-232 et 20 mA.		
BAUD	9600 19200 38400 1200 2400 4800	Baud rate (Débit en bauds). Sélectionne la vitesse de transmission des données
BITS	8NONE 7EVEN 7ODD	Sélectionne le nombre de bits de données et la parité des données

Tableau 2-2. Paramètres du menu Serial (Série)

Paramètre	Options	Description
SBITS	1 STOP 2 STOP	Bits d'arrêt – définit le nombre de bits d'arrêt à 1 ou 2
TERMIN	CR/LF CR	Caractère de terminaison – sélectionne le ou les caractères de terminaison de ligne pour l'envoi des données
EOLDLY	000000 0-255	End-of-line (Délai de fin de ligne) - Définit le délai, par intervalles de 0,1 seconde, entre les lignes de données transmises REMARQUE : Il se peut qu'un Délai de fin de ligne soit nécessaire pour la transmission continue à des débits en bauds plus lents pour garantir que la mémoire tampon de réception est vide avant qu'une autre chaîne soit transmise.
ECHO	ON OFF	Spécifie si les caractères reçus par le port sont renvoyés à l'unité émettrice REMARQUE : Le Port 1 par défaut est ON (activé), le Port 2 par défaut est OFF (désactivé).
PRNMSG	OFF ON	Print s'affiche quand une demande d'impression est exécutée
STRUR	--	Com 2 uniquement – définit la fréquence de rafraîchissement des données du flux lorsque l'un des formats de flux est sélectionné
	STRLFT	Stream Legal for Trade (Flux homologué pour un usage réglementé)– les informations de poids dans le flux de données sont mises à jour à la même fréquence que l'affichage de l'indicateur
	STRIND	Stream industrial (Flux industriel) – les informations de poids dans le flux de données sont mises à jour jusqu'à la fréquence d'échantillonnage A/N

Tableau 2-2. Paramètres du menu Serial (Série) (Suite)

2.1.3 Menu Ethernet

Le menu ETHNET est utilisé pour afficher et modifier les informations d'adresse des périphériques.

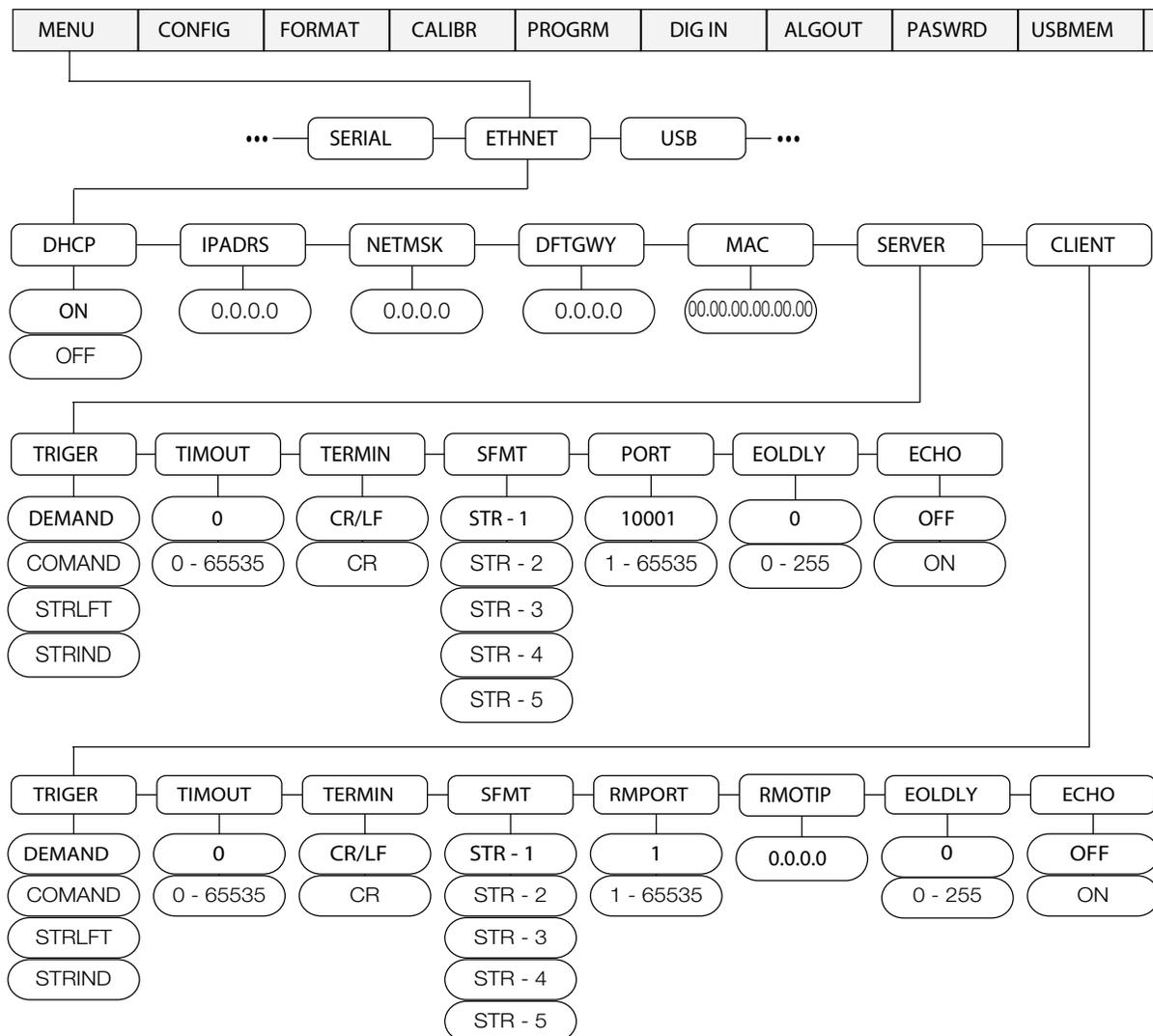


Figure 2-4. Présentation du menu Ethernet

Paramètre	Options	Description
DHCP	ON OFF	Dynamic Host Configuration Protocol (DHCP) ON (Activé) – Allocation dynamique d'adresse IP OFF (Désactivé) – Allocation statique d'adresse IP
IPADRR	0,0.0,0	Adresse IP, une valeur composée de quatre champs ; la plage de chaque champ est 0-255
NETMSK	0,0.0,0	Mask SUBNET, une valeur composée de quatre champs ; la plage de chaque champ est 0-255
DFTGWY	0,0.0,0	Masque SUBNET, une valeur composée de quatre champs ; la plage de chaque champ est 0-255
MAC	00.00.00.00.00.00	Permet d'afficher l'adresse MAC, au format hexadécimal (lecture seule)
SERVER	--	Voir le sous-menu ci-dessous
CLIENT	--	Voir le sous-menu ci-dessous

Tableau 2-3. Paramètres du menu Ethernet

2.1.4 Menu USB

Le menu USB permet de modifier le format du périphérique et la langue.

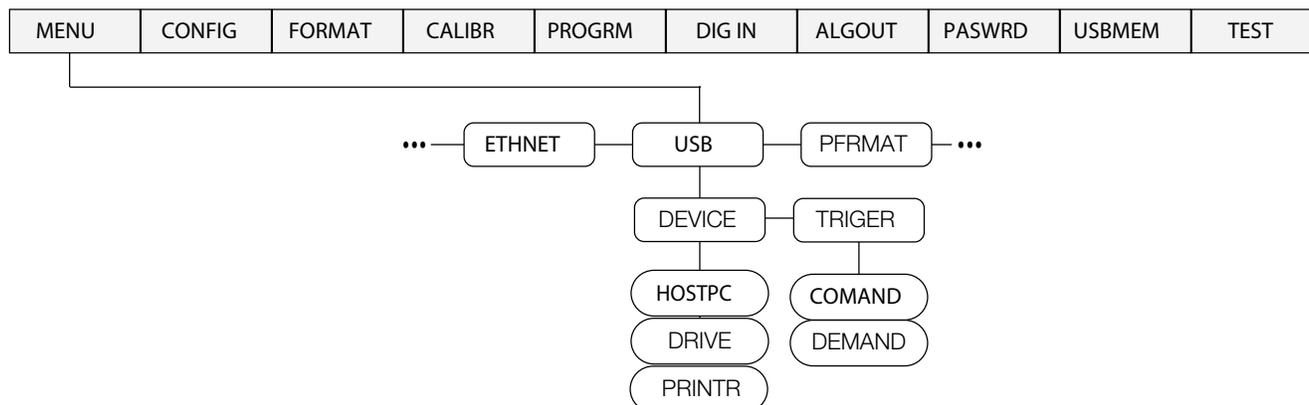


Figure 2-5. Présentation du menu USB

Paramètre	Options	Description
DEVICE	HOSTPC	Le port est assigné à un HOSTPC, le protocole est un type de demande similaire au mode de demande des communications série, ce qui signifie que le port prend en charge les commandes EDP et l'impression
	DRIVE	Le port est assigné à une clé USB, les données sont écrites dans un système FAT32, aucun pilote spécial n'est nécessaire ; utilisez les fonctions USBMEM Load and Save, (charger et enregistrer USBMEM) que vous trouverez dans le menu de configuration pour charger les données de configuration vers ou depuis une clé USB
	PRINTR	En mode PRINTR, le port USB peut être connecté à une imprimante USB à l'aide d'un câble USB approprié
TRIGER	COMAND	Permet d'utiliser les commandes EDP et imprime
	DEMAND	Permet d'utiliser les commandes EDP ; n'imprime pas

Tableau 2-4. Menu USB

2.1.5 Menu Format d'impression

Le menu PFRMAT permet de modifier le format d'impression.

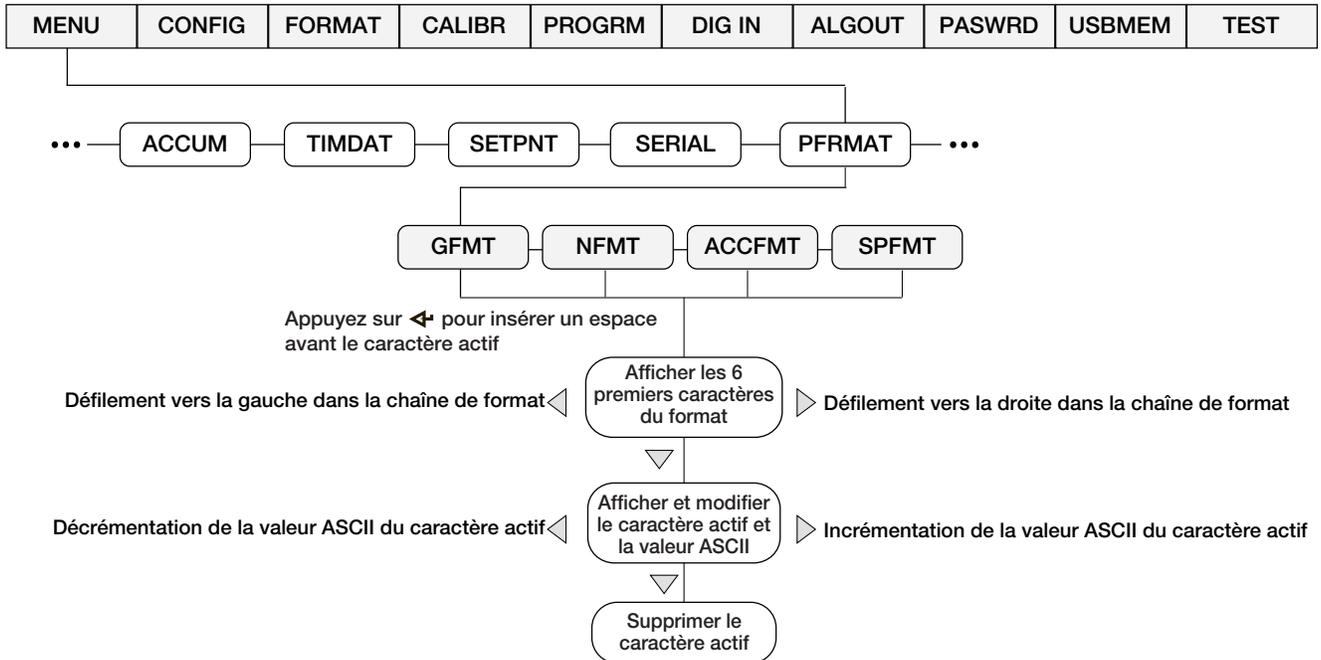


Figure 2-6. Menu Format d'impression

Paramètre	Description
GFMT	Chaîne de format d'impression à la demande Poids brut Par défaut – GROSS<G><NL2><TD><NL>
NFMT	Chaîne de format d'impression à la demande Poids Net Par défaut – GROSS<G><NL>TARE<SP><T><NL>NET<SP2><N><NL2><TD><NL>
ACCFMT	Chaîne de format d'impression à la demande du totalisateur Par défaut – ACCUM<A><NL><DA><TI><NL>
SPFMT	Format d'impression de point de consigne Par défaut – <SCV><SP><SPM><NL>

Tableau 2-5. Paramètres de Format d'impression



REMARQUE : Les chaînes de format sont sensibles à la casse et doivent être entrées en majuscules.

2.1.6 Menu Version

Le menu VERS sert à afficher la version du micrologiciel.

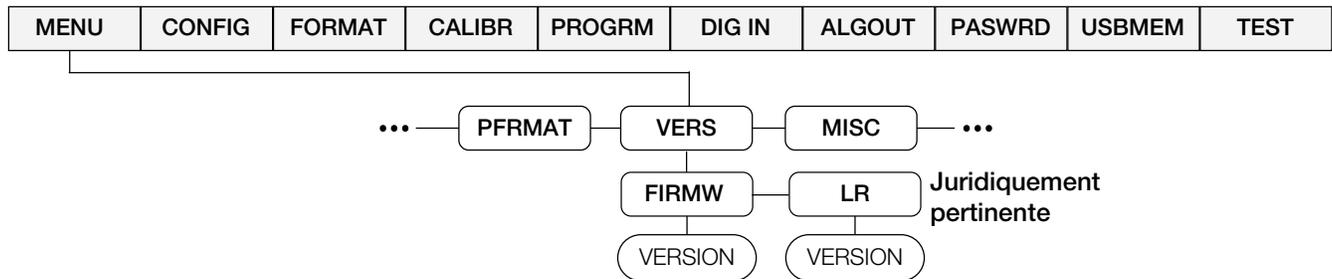


Figure 2-7. Menu utilisateur Firmware Version

Paramètre	Description
FIRMW	Affiche la version du micrologiciel
LR	Version du micrologiciel juridiquement pertinent

Tableau 2-6. Paramètres du menu Firmware Version (Version du micrologiciel)

2.1.7 Menu MISC

Le menu MISC permet d'accéder aux fonctions optionnelles du dispositif.

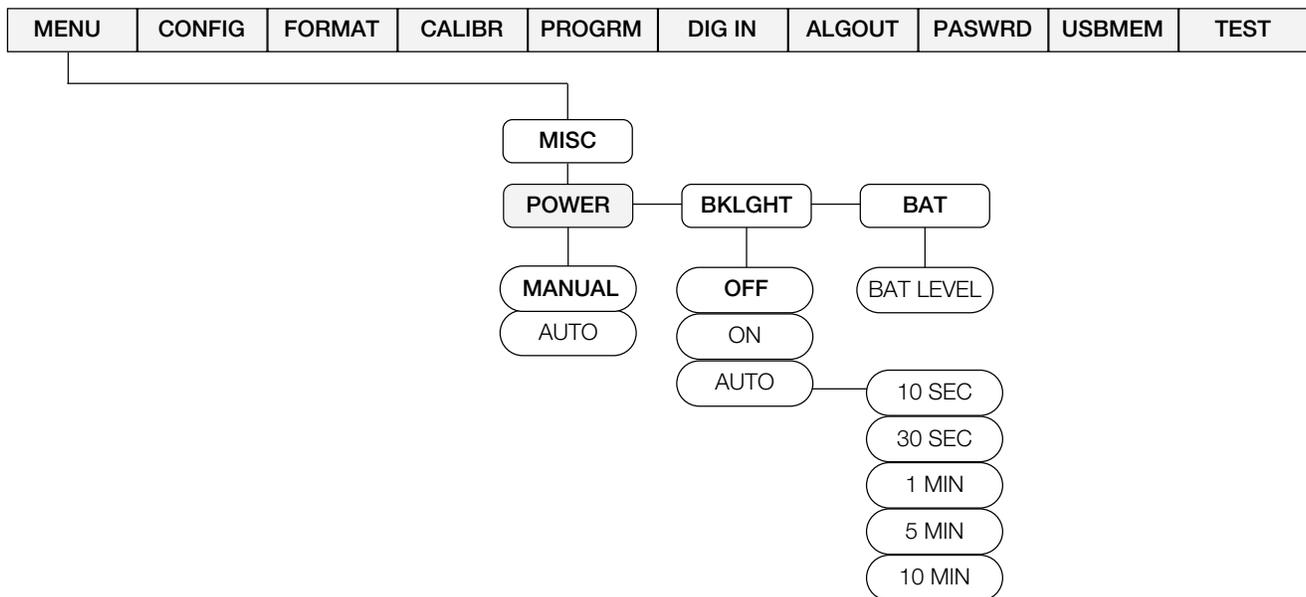


Figure 2-8. Menu Misc.

Paramètre	Options	Description
POWER	AUTO	La fonctionnalité de mise sous tension dépend du fait que l'option batterie est installée ou pas : <ul style="list-style-type: none"> • Si l'option batterie n'est pas installée, l'indicateur s'allume automatiquement lorsqu'il est connecté à l'alimentation secteur ; il s'éteint en débranchant l'alimentation secteur ou en appuyant sur la touche Power • Si l'option batterie est installée et que le cavalier CPU 4 est connecté, l'indicateur s'allume automatiquement lorsqu'il est branché sur le secteur ; il s'éteint en débranchant l'alimentation secteur ou en appuyant sur la touche Power ; cette configuration n'est pas recommandée en raison de l'augmentation du courant de fuite de la batterie lorsque l'indicateur est éteint. • Si l'option batterie est installée et que le cavalier CPU 4 est déconnecté, l'indicateur s'allume et s'éteint uniquement en appuyant sur la touche Power.
	MANUAL	L'indicateur s'allume et s'éteint en appuyant sur la touche Power .
BKLIGHT	OFF	Permet de contrôler le rétroéclairage de l'affichage LCD
	ON	OFF – rétroéclairage toujours désactivé
	AUTO	ON – rétroéclairage toujours activé AUTO - Le rétroéclairage s'éteint après la durée configurée, si aucun bouton n'est enfoncé et qu'il n'y a pas de changement du poids ; dès que l'un ou l'autre de ces événements se produit, le rétroéclairage s'allume Options de temps automatiques : 10 s, 30 s, 1 min, 5 min, 10 min
BAT	LEVEL (niveau)	Permet de voir le niveau de la batterie en mV REMARQUE: Si aucune option de batterie n'est installée, NOBATT s'affiche. Si la batterie est en charge, CHRNG affichera.

Tableau 2-7. Paramètres du menu MISC

3.0 Annexe

3.1 Messages d'erreur

L'indicateur 482 affiche un certain nombre de messages d'erreur. Si une erreur se produit, le message s'affiche sur l'affichage LCD de l'indicateur.

Messages d'erreur	Description	Solution
E A/D	Erreur physique analogique/numérique	Appelez le SAV Rice Lake Weighing Systems au 800-472-6703
EEEROM	Erreur physique de l'EEPROM	
EVIREE	EEPROM vierge	Utiliser le menu TEST pour effectuer la procédure DEFLT (restaurer les valeurs par défaut) puis réétalonner les capteurs de charge
EPCKSM	Erreur de somme de contrôle de paramètre	
EACKSM	Erreur de somme de contrôle d'étalonnage A/N	Le convertisseur A/N doit être réétalonné. Appelez le SAV Rice Lake Weighing Systems
EFCKSM	Erreur de somme de contrôle de format de l'imprimante	Appelez le SAV Rice Lake Weighing Systems au 800-472-6703
ELCKSM	Erreur de somme de contrôle de l'étalonnage des capteurs de charge	Réétalonnez les capteurs de charge
EIDATA	Erreur de somme de contrôle de la RAM interne	Appelez le SAV Rice Lake Weighing Systems au 800-472-6703
E REF	Erreur de référence A/N	Le convertisseur A/N doit être réétalonné : appelez le SAV de Rice Lake Weighing Systems.
ERROR	Erreur de programme interne	Vérifiez la configuration ; appelez le SAV de Rice Lake Weighing Systems si un redémarrage n'efface pas l'erreur ou si l'erreur se reproduit.
OVERFL	Erreur de débordement	Valeur de poids trop grande pour être affichée
=====	Poids brut > limite de surcharge	La valeur brute dépasse la limite de surcharge. Vérifiez la configuration ou le niveau d'entrée du signal. La surcharge peut être provoquée par un signal d'entrée > 45 mV ou une tension de mode commun > 950 mV.
-----	Poids brut < 20 d derrière zéro	La valeur brute est supérieure à 20 divisions derrière zéro (OIML)
RNGERR	GRADS > 100 000 WVAL > 100000	Affiche uniquement en mode de configuration
EEPERR	Erreur de l'EEPROM	Appelez le SAV de Rice Lake Weighing Systems au 800-472-6703
HINOFF	Décalage Haut	La charge zéro au démarrage est supérieure au réglage de la plage de zéro initiale (INIZR) du zéro d'étalonnage ; retirez la charge excédentaire
LINOFF	Décalage Bas	La charge zéro au démarrage est inférieure au réglage de la plage de zéro initiale (INIZR) du zéro d'étalonnage ; ajoutez la charge manquante
NOBATT	Pas de batterie	La RTC (horloge temps réel) a perdu le suivi du temps/de la date à l'état d'arrêt précédent en raison d'une batterie faible ou absente ; l'imprimante, le totalisateur et les fonctions d'audit ne pourront pas obtenir l'heure et la date REMARQUE : Se rapporte à la batterie interne uniquement, pas à l'option de batterie rechargeable.
EUCKSM	Somme de contrôle de configuration	La valeur de somme de contrôle de configuration a changé par rapport à celle stockée en mémoire
OIMLER	Erreur de paramètre OIML	Paramètre défini incorrectement pour l'utilisation en mode OIML ; <i>Exemple : Unités principales définies comme lb ou oz</i>
EE-ACC	Erreur totalisateur	Erreur au niveau du totalisateur, comme la tentative d'affichage d'une valeur cumulée supérieure à six chiffres

Tableau 3-1. Messages d'erreur de l'indicateur 482



REMARQUE : Le court-circuitage de la tension d'excitation désactive la tension d'excitation. La seule façon de rétablir la tension d'excitation est de redémarrer l'appareil.

3.2 Fonctions du mode de réglementation

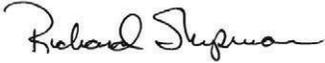
Paramètre réglementé	Poids sur la balance	Tare dans le système	Touche Tare du panneau frontal	Touche Zero du panneau frontal
NTEP	Zero	Non	« 000000 »	Zero
		Oui	Clear Tare (Effacer la tare)	Zero (Remise à zéro)
	Négatif	Non	Aucune intervention	Zero (Remise à zéro)
		Oui	Clear Tare (Effacer la tare)	Zero (Remise à zéro)
	Positif	Non	Tare	Zero (Remise à zéro)
		Oui	Tare	Zero (Remise à zéro)
Canada	Zero (Remise à zéro)	Non	« 000000 »	Zero (Remise à zéro)
		Oui	Clear Tare (Effacer la tare)	Clear Tare (Effacer la tare)
	Négatif	Non	Aucune intervention	Zero (Remise à zéro)
		Oui	Clear Tare (Effacer la tare)	Clear Tare (Effacer la tare)
	Positif	Non	Tare	Zero
		Oui	Aucune intervention	Clear Tare (Effacer la tare)
OIML	Zero (Remise à zéro)	Non	« 000000 »	Zero (Remise à zéro)
		Oui	Clear Tare (Effacer la tare)	Zéro et Effacer la tare
	Négatif	Non	Aucune intervention	Zero (Remise à zéro)
		Oui	Clear Tare (Effacer la tare)	Zéro et Effacer la tare
	Positif	Non	« 000000 »	Zero (Remise à zéro)
		Oui	Tare	Zéro et Effacer la tare
None (Aucun)	Zero (Remise à zéro)	Non	« 000000 »	Zero (Remise à zéro)
		Oui	Clear Tare (Effacer la tare)	Clear Tare (Effacer la tare)
	Négatif	Non	Aucune intervention	Zero (Remise à zéro)
		Oui	Clear Tare (Effacer la tare)	Clear Tare (Effacer la tare)
	Positif	Non	Tare	Zero (Remise à zéro)
		Oui	Clear Tare (Effacer la tare)	Clear Tare (Effacer la tare)

Tableau 3-2. Fonctions des touches Tare et Zero pour réglages de paramètre REGULA



REMARQUE : Lorsque la tare est réglée sur zéro, le bouton-poussoir TARE indique une tare saisie lorsque la fonction de tare est réglée sur Keyed (saisie) ou les deux.

3.3 Conformité

	EU DECLARATION OF CONFORMITY <i>EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ</i>		Rice Lake Weighing Systems 230 West Coleman Street Rice Lake, Wisconsin 54868 United States of America 
	Type/Typ/Type: 480 and 482 indicator		
English	We declare under our sole responsibility that the products to which this declaration refers to, is in conformity with the following standard(s) or other regulations document(s).		
Deutsch	Wir erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte auf die sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Normen und Regulierungsbestimmungen entsprechen.		
Français	Nous déclarons sous notre responsabilité que les produits auxquels se rapporte la présente déclaration, sont conformes à la/aux norme/s suivante ou au/aux document/s normatif/s suivant/s.		
EU Directive	Certificates	Standards Used / Notified Body Involvement	
2014/30/EU EMC	-	EN 55022:2010, EN 61000-3-2:2006+A1(09)+A2(09), EN 61000-3-3:2008, EN 55024:2010	
2014/35/EU LVD	-	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013	
2011/65/EU RoHS	-	EN 50581:2012	
Signature:	 <u>Richard Shipman</u>		Place: <u>Rice Lake, WI USA</u>
Type Name:	<u>Richard Shipman</u>		Date: <u>May 3, 2019</u>
Title:	<u>Quality Manager</u>		



UK DECLARATION OF CONFORMITY

Rice Lake Weighing Systems
 230 West Coleman Street
 Rice Lake, Wisconsin 54868
 United States of America



Type: 480 and 482 indicator

English We declare under our sole responsibility that the products to which this declaration refers to, is in conformity with the following standard(s) or other regulations document(s).

UK Regulations	Certificates	Standards Used / Approved Body Involvement
2016/1101 Low Voltage	-	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
2016/1091 EMC	-	EN 55022:2010, EN 61000-3-2:2006+A1(09)+A2(09), EN 61000-3-3:2008, EN 55024:2010
2017/1206 Radio	-	EN 50581:2012

Signature: Brandi Harder

Place: Rice Lake, WI USA

Name: Brandi Harder

Date: December 30, 2021

Title: Quality Manager

3.4 Spécifications

Numéros de modèle

États-Unis	482-2A/482Plus-2A (NEMA Type 5-15)
International	482-2A/482Plus-2A (CEE 7/7)

Alimentation électrique - CA

Tensions de ligne	115-230 Vca
Fréquence	50 ou 60 Hz
Consommation d'énergie	70 mA à 115 Vca (8 Ω) 35 mA à 230 Vca (8 Ω)
Fusibles	Fusible de 2,5 A 5 x 20 mm

Alimentation - Batterie (batterie interne en option)

Type de batterie :	Lithium-Ion rechargeable
Tension nominale :	3,65 V
Capacité nominale :	5300 mAh
Autonomie estimée de la batterie :	40 heures (charge 350 W sans rétroéclairage) 15 heures (charge 350 W avec rétroéclairage)
Temps de charge approx. :	16 heures pour obtenir 100 %

Caractéristiques analogiques

Signal d'entrée pleine échelle	Jusqu'à 35 mV
Tension d'excitation	5±0,1 Vcc
Amplificateur de détection	Amplificateur différentiel avec détection quatre et six fils
Plage d'entrée de signal analogique	Jusqu'à 7 mV/V
Sensibilité de signal analogique	0,1 mV/graduation minimum 0,5 mV/grad. recommandée
Résistance locale	35-1140 Ω
Bruit (réf. à entrée)	0,5 mV c-c
Résolution interne	523 376 coups
Résolution d'affichage	100 000 dd
Cadence de mesure	37 mesures/s
Sensibilité d'entrée	38 nV par comptage interne
Linéarité du système	Moins de 0,01 % de la pleine échelle
Stabilité du zéro	13 nV/°C
Stabilité de l'intervalle de mesure	13 ppm/°C
Méthode d'étalonnage	Logiciel, constantes mémorisées dans l'EEPROM
Mode commun	
Tension	AGND + 250 mV V min Excitation - 250 mV V max
Réjection	120 dB minimum à 50 ou 60 Hz
Réjection en mode commun	100 dB minimum à 50 ou 60 Hz
Surcharge d'entrée	-0,3 V-(Excitation)+0,3 V ⁷
Protection IRF	Lignes de signaux, d'excitation et de détection protégées par le contournement du condensateur et les supresseurs de DES

Sortie analogique (en option)

Type	Totalement isolée, sortie tension ou courant, résolution 16 bits
Tension de sortie	0-10 Vcc
Résistance de charge de tension	1 k Ω minimum
Courant de sortie	0–20 mA ou 4–20 mA
Résistance de boucle de courant	1200 k Ω maximum

Caractéristiques numériques

Microprocesseur	ARM Cortex M3 STM32F103ZET6
Filtres numériques	Filtre adaptatif et filtre de moyenne glissante; sélectionnable par logiciel

E/S numérique (en option)

Type	Totalement isolée
Entrées numériques	Deux ou quatre entrées, Opto isolées, entrée 5–24 Vcc, active haute
Sorties numériques	Quatre ou huit relais à contact sec Jusqu'à 30 Vcc à courant de 2 A

Communications série

Com 1	RS-232 Full duplex
Com 2	RS232 Full duplex, ou sortie uniquement Boucle de courant active de 20 mA.
Les deux ports	1200–38400 bits/s ; sept ou huit bits de données ; parité paire, impaire, ou aucune ; un ou deux bits d'arrêt

REMARQUE : Seul Com 2 peut être configuré pour le flux de données.

Interface opérateur

Affichage	Écran LCD à 6 chiffres. Caractères de 0,8 po (20 mm), sept segments
Voyants	lb / kg / g / oz / t / centre de zéro / stabilisation
Clavier	Panneau plat à membrane à sept touches (19 touches pour le modèle Plus)

Caractéristiques environnementales

Température de service	–10 à +40 °C (homologuée) –10 à +50 °C (industrielle)
Température de stockage	–25 à +70 °C
Taux d'humidité	Humidité relative de 0 à 95 %

Boîtier

Dimensions du boîtier	9,5 x 6 x 2,75 pouces 24 cm x 15 cm x 7 cm
Poids	6 lb
Classification/Matériau	4X

Certifications et homologations



NTEP

Numéro du certificat de conformité 12-123

Classe de précision III/IIIL n_{max} : 10 000



OIML R76/2006-NL1-15.24

Certificat d'essai européen TC8322

Classe de précision II, III n_{max} : 10 000



Mesures Canada

Homologation AM-5892

Classe de précision III/IIILD n_{max} : 10 000



UL

Numéro de dossier : 151461



FCC

L'indicateur **480** est conforme à la section 15 de la réglementation FCC. Le fonctionnement est soumis aux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences préjudiciables.
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité.

Garantie

Garantie limitée de 2 ans



© Rice Lake Weighing Systems Content subject to change without notice.

230 W. Coleman St. • Rice Lake, WI 54868 • USA USA: 800-472-6703 • International: +1-715-234-9171